

ORDINANCE NO 2023.02.002.03

AN ORDINANCE BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF WHITE SETTLEMENT, TEXAS CALLING FOR A SPECIAL ELECTION TO BE HELD ON MAY 6, 2023; APPROVING A JOINT ELECTION WITH OTHER ENTITIES; PROVIDING FOR ELECTION TO BE CONTRACTED WITH TARRANT COUNTY; ESTABLISHING PROCEDURES FOR ELECTION; AND PROVIDING AN EFFECTIVE DATE.

WHEREAS, the General Election for the City Council of the City of White Settlement, Texas, as set forth by the adoption of City of White Settlement Resolution No. 987-11, by the Home Rule Charter and by the Texas Election Code, is required to be held the November uniform election date; and

WHEREAS, the office of Mayor of the City of White Settlement is currently vacant with an unexpired term due to the unexpected passing of Mayor Ronald A. White on January 17, 2023; and

WHEREAS, upon the vacancy of an unexpired term a Special Election must be held within 120 days from the date of the vacancy [TX. Constitution Art XI § 11]; and

WHEREAS, the City Council wishes to contract through Tarrant County Elections Administrator for the Special Election; which can be held on May 6, 2023; and

WHEREAS, the City of White Settlement, along with other cities, and Independent School Districts located entirely and partially within Tarrant County who may also be holding an election on May 6, 2023, desire to conduct joint elections contracted through the Tarrant County Elections Administrator, pursuant to the provisions of Chapter 271 of the Texas Election Code, including the conduct of joint early voting, and to provide for the sharing of expenses; and

NOW, THEREFORE BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF WHITE SETTLEMENT, TEXAS, THAT:

Section 1: An election is hereby called to elect an individual to the office of Mayor to serve an unexpired term with a term expiration date of November 2023. The election shall be held on Saturday, May 6, 2023, between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. at the White Settlement Public Library, 8215 White Settlement Road, White Settlement, Texas 76108.

Section 2: The Mayor Pro Tem is authorized to execute an agreement with Tarrant County for Tarrant County Election Administrator to conduct the Special Election jointly with other cities and Independent School Districts, at such polling places as designated by the Tarrant County Elections Administrator, with the White Settlement Public Library, 8215 White Settlement Road, as one of the polling places.

Section 3: Tarrant County Elections Administrator will appoint the election judges as authorized by Chapter 271 of the Code.

Section 4: Qualified persons may file as candidates by filing applications for a place on the ballot in the office of the City Secretary with the first day for filing application for place on the ballot being February 8, 2023, and the last day for filing application for place on the ballot being March 6, 2023, during normal business hours. The City Secretary's Office is not required to be open on Saturday or Sunday for either of these activities. In the event the City Secretary is not in her office at the time a qualified person wishes to file for place on the ballot, the City Secretary may appoint a qualified staff member to accept the application on behalf of the City Secretary's Office and follow the same filing procedures as the City Secretary's Office would normally follow.

Section 5: Heider Garcia, Tarrant County Elections Administrator, 2700 Premier Street, Fort Worth, Texas 76111 is hereby appointed as Early Voting Clerk. Application for ballot by mail must be received no later than April 25, 2023.

Section 6: Early voting shall be conducted jointly with polling places as designated by Tarrant County, with the White Settlement Public Library, 8215 White Settlement Road, White Settlement, TX 76108, designated as one of the sites. Early voting by personal appearance will begin April 24, 2023, and will end on May 2, 2023, on dates during times as provided by Tarrant County Elections. For purposes of processing ballots cast in early voting, the election officers for the early voting ballot board shall be appointed and designated in accordance with the provisions of the election agreement with the Tarrant County Elections Administrator.


Section 7: Ballots containing offices and separate ballots containing propositions may be utilized to be voted on at each polling place, provided that no voter shall be given a ballot or permitted to vote for any office or proposition on which the voter is ineligible to vote. The County's voting equipment will be utilized for this election.

Section 8: The expense of the joint election shall be borne by the City of White Settlement and other entities, as outlined in the election agreement with Tarrant County.

Section 9: The Order of Election will be posted and published in accordance with EC §4.003(b), EC §4.003(a)(1), and EC §85.007.

Section 10: This Ordinance shall be effective immediately upon approval.

Passed and approved on this the 7th day of February, 2023


Amber Munoz, Mayor Pro Tem

ATTEST:


Amy Arnold, City Secretary

APPROVED AS TO FORM:


James Donovan, City Attorney



ORDENANZA N.º 2023.02.002.03

ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE WHITE SETTLEMENT, TEXAS, QUE CONVOCA A UNA ELECCIÓN ESPECIAL PARA EL 6 DE MAYO DE 2023, APRUEBA UNA ELECCIÓN CONJUNTA CON OTRAS ENTIDADES, DISPONE QUE SE CELEBRE UN CONTRATO CON EL CONDADO DE TARRANT PARA SU REALIZACIÓN, ESTABLECE LOS PROCEDIMIENTOS PARA LA ELECCIÓN Y ESTIPULA UNA FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA.

POR CUANTO, según lo establecido en la Resolución n.º 987-11 de la Ciudad de White Settlement, los estatutos de autonomía y el Código Electoral de Texas, la Elección General del Concejo Municipal de la Ciudad de White Settlement, Texas, debe celebrarse en la fecha uniforme de la elección, en el mes de noviembre; y

POR CUANTO, la Alcaldía de la Ciudad de White Settlement está actualmente en vacancia de un cargo vigente debido al inesperado fallecimiento del Alcalde Ronald A. White, ocurrido el 17 de enero de 2023; y

POR CUANTO, ante una vacancia de un cargo vigente, se debe realizar una Elección Especial dentro de 120 días de la fecha de la vacancia [sección 11 del artículo XI de la Constitución de Texas]; y

POR CUANTO, para llevar a cabo la Elección Especial el 6 de mayo de 2023, el Concejo Municipal desea celebrar un contrato con el Condado de Tarrant a través de su administrador de elecciones; y

POR CUANTO, la ciudad de White Settlement junto con otras ciudades y distritos escolares independientes ubicados total o parcialmente en el Condado de Tarrant, que también podrán celebrar elecciones el 6 de mayo de 2023, desean llevar a cabo elecciones conjuntas y celebrar un contrato a tal fin con el Administrador de Elecciones del Condado de Tarrant, de conformidad con lo dispuesto en el Capítulo 271 del Código Electoral de Texas, lo cual incluye la votación anticipada conjunta y el reparto de los gastos; y

POR LO TANTO, EL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE WHITE SETTLEMENT, TEXAS, ESTIPULA LO SIGUIENTE:

Sección 1: Se convoca una elección para elegir a un individuo para el cargo de Alcalde y desempeñar un cargo vigente con fecha vencimiento de noviembre de 2023. La elección se llevará a cabo el sábado 6 de mayo de 2023 entre las 7:00 a.m. y las 7:00 p.m. en la Biblioteca Pública de White Settlement (*White Settlement Public Library*), ubicada en 8215 White Settlement Road, White Settlement, Texas 76108.

Sección 2: Se autoriza a la Alcaldesa temporal a celebrar un acuerdo con el Condado de Tarrant para que el Administrador de Elecciones del Condado de Tarrant lleve a cabo la Elección Especial conjuntamente con otras ciudades y distritos escolares independientes en los centros de votación que designe el referido Administrador, entre los que se encuentra la Biblioteca Pública de White Settlement (*White Settlement Public Library*), ubicada en 8215 White Settlement Road.

Sección 3: El Condado de Tarrant designará a los jueces electorales según lo establecido en el Capítulo 271 del Código.

Sección 4: Las personas que reúnan los requisitos podrán postular como candidatas si presentan previamente su solicitud ante la Secretaría Municipal para obtener un lugar en la boleta electoral. El plazo para la recepción de las solicitudes comienza el 8 de febrero de 2023 y finaliza el 6 de

marzo de 2023, durante el horario laboral normal. La Secretaría Municipal no está obligada a abrir los sábados ni los domingos para ninguna de estas actividades. En caso de que la Secretaria Municipal no esté presente en su oficina cuando una persona que reúne los requisitos desee presentar su solicitud, podrá designar a un miembro del personal habilitado para que acepte la solicitud en nombre de la Secretaría Municipal y siga los procedimientos de presentación habituales.

Sección 5: Se designa a Heider García, Administrador de Elecciones del Condado de Tarrant, 2700 Premier Street, Fort Worth, Texas 76111, como Secretario de Votación Anticipada. Las solicitudes para la votación por correo deben recibirse antes del 25 de abril de 2023.

Sección 6: La votación anticipada se llevará a cabo conjuntamente con los centros de votación designados por el Condado de Tarrant, entre los que se encuentra la Biblioteca Pública de White Settlement (*White Settlement Public Library*), ubicada en 8215 White Settlement Road, White Settlement, TX 76108. La votación anticipada por comparecencia personal comenzará el 24 de abril de 2023 y finalizará el 2 de mayo de 2023 durante los horarios proporcionados por las Elecciones del Condado de Tarrant. A los fines de computar las boletas emitidas a través de la votación anticipada, los oficiales electorales de la junta de votación anticipada serán nombrados y designados de conformidad con las disposiciones del acuerdo electoral celebrado con el Administrador de Elecciones del Condado de Tarrant.

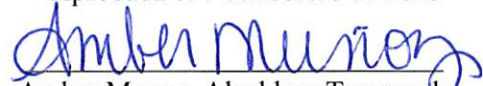
Sección 7: Para votar en los centros de votación, se podrán utilizar boletas electorales que incluyan cargos, así como boletas electorales separadas que incluyan propuestas, siempre que no se le entregue a un elector una boleta electoral para votar por un cargo o una propuesta respecto de la cual el elector no tiene derecho, ni tampoco se le permita hacerlo. Para esta elección, se utilizará el equipo de votación del Condado.

Sección 8: Los gastos de la elección conjunta correrán por cuenta de la ciudad de White Settlement y otras entidades, según se indique en el acuerdo electoral celebrado con el Condado de Tarrant.

Sección 9: La Orden de elección se publicará de conformidad con las secciones 4.003(b), 4.003(a)(1) y 85.007 de los códigos de elección.

Sección 10: Esta Ordenanza entrará en vigor inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada el 7 de febrero de 2023

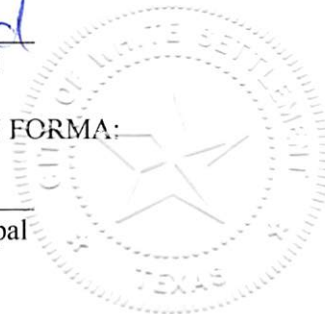

Amber Muñoz, Alcaldesa Temporal

CERTIFICA:


Amy Arnold, Secretaria Municipal

APROBADO EN CUANTO A SU FORMA:


James Donovan, Abogado Municipal



SẮC LỆNH SỐ 2023.02.002.03

SẮC LỆNH HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ CỦA THÀNH PHỐ WHITE SETTLEMENT, TEXAS KÊU GỌI TỔ CHỨC CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT VÀO NGÀY 6 THÁNG 6 NĂM 2023; CHẤP THUẬN CUỘC BẦU CỬ CHUNG VỚI CÁC ĐƠN VỊ KHÁC; QUY ĐỊNH CUỘC BẦU CỬ ĐƯỢC HỢP ĐỒNG VỚI QUẬN TARRANT; LẬP THỦ TỤC CHO CUỘC BẦU CỬ; VÀ QUY ĐỊNH NGÀY HIỆU LỰC.

XÉT RẰNG, Cuộc Tổng Tuyển cử Hội đồng Thành phố của Thành phố White Settlement, Texas - như được quy định bởi việc thông qua Nghị quyết số 987-11 của Thành phố White Settlement, bởi Hiến chương Tự trị và bởi Bộ luật Bầu cử Texas - được yêu cầu tổ chức vào ngày bầu cử đồng loạt trong tháng Mười một; và

XÉT RẰNG, chức vụ Thị trưởng của Thành phố White Settlement hiện đang bị bỏ trống với nhiệm kỳ chưa hết hạn do Thị trưởng Ronald A. White qua đời đột ngột vào ngày 17 tháng 1 năm 2023; và

XÉT RẰNG, khi có vị trí khuyết của một nhiệm kỳ chưa hết hạn thì Cuộc bầu cử Đặc biệt phải được tổ chức trong vòng 120 ngày kể từ ngày có vị trí khuyết đó [Hiến pháp Texas, Điều XI § 11]; và

XÉT RẰNG, Hội đồng Thành phố muốn ký hợp đồng thông qua Quản trị viên Phụ trách Bầu cử Quận Tarrant cho Cuộc Bầu cử Đặc biệt sẽ có thể được tổ chức vào ngày 6 tháng 6 năm 2023; và

XÉT RẰNG, cùng với các thành phố và các Học khu Độc lập khác nằm toàn bộ và một phần trong Quận Tarrant, những đơn vị này cũng có thể tổ chức cuộc bầu cử vào ngày 6 tháng 6 năm 2023, Thành phố White Settlement mong muốn tiến hành các cuộc bầu cử chung được hợp đồng thông qua Quản trị viên Phụ trách Bầu cử Quận Tarrant, theo các quy định của Chương 271 trong Bộ luật Bầu cử Texas, bao gồm việc cùng tiến hành bỏ phiếu sớm và hỗ trợ chia sẻ kinh phí; và

DO ĐÓ, NAY HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ WHITE SETTLEMENT, TEXAS BAN HÀNH SẮC LỆNH NHƯ SAU:

Mục 1: Theo đây, chúng tôi yêu cầu tổ chức một cuộc bầu cử để bầu một cá nhân vào chức vụ Ủy viên Hội đồng Thành phố Số 2023 nhằm phục vụ một nhiệm kỳ chưa hết hạn với ngày hết hạn nhiệm kỳ là tháng Mười một năm 2024. Cuộc bầu cử sẽ được tổ chức vào Thứ Bảy, ngày 6 tháng 6 năm 2023, trong các khung giờ từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối tại White Settlement Public Library (Thư viện Công cộng White Settlement), 8215 White Settlement Road, White Settlement, Texas.

Mục 2: Thị trưởng được ủy quyền thực hiện thỏa thuận với Quận Tarrant để Quản trị viên Phụ trách Bầu cử Quận Tarrant tiến hành Cuộc bầu cử Đặc biệt cùng với các thành phố và các Học khu Độc lập khác tại những địa điểm bỏ phiếu do Quản trị viên Phụ trách Bầu cử Quận Tarrant chỉ định, trong đó White Settlement Public Library, 8215 White Settlement Road, White Settlement, TX được chỉ định là một trong những địa điểm bỏ phiếu.

Mục 3: Quản trị viên Phụ trách Bầu cử Quận Tarrant sẽ bổ nhiệm các trưởng ban bầu cử theo ủy quyền của Chương 271 trong Bộ luật.

Mục 4: Những ứng viên hội đủ điều kiện có thể nộp hồ sơ ứng cử bằng cách nộp đơn đăng ký vị trí ghi tên trên lá phiếu tại Văn phòng Thư ký Thành phố với ngày đầu tiên nộp hồ sơ đăng ký vị trí ghi tên trên lá phiếu là ngày 8 tháng 4 năm 2023 và ngày cuối cùng để nộp đơn đăng ký vị trí ghi tên trên lá phiếu là ngày 6 tháng 4 năm 2023, trong các khung giờ làm việc thông thường. Văn phòng Thư ký Thành phố không bắt buộc phải mở cửa vào thứ Bảy hoặc Chủ nhật cho một

trong hai hoạt động vừa nêu. Trong trường hợp Thư ký Thành phố không có mặt tại văn phòng làm việc vào thời điểm một ứng viên hội đủ điều kiện muốn nộp đơn đăng ký vị trí ghi tên trên lá phiếu, Thư ký Thành phố có thể bổ nhiệm một nhân viên hội đủ điều kiện tiếp nhận đơn đăng ký đó thay mặt cho Văn phòng Thư ký Thành phố và tuân thủ các thủ tục nộp hồ sơ tương tự như Văn phòng Thư ký Thành phố thường thực hiện.

Mục 5: Heider Garcia, Quản trị viên Phụ trách Bầu cử Quận Tarrant, 2700 Premier Street, Fort Worth, Texas 76111 theo đây được bổ nhiệm làm Thư ký Phụ trách Bỏ phiếu Sớm. Đơn đăng ký bỏ phiếu qua thư phải được nhận không muộn hơn ngày 25 tháng 6 năm 2023.

Mục 6: Thủ tục bỏ phiếu sớm sẽ được tiến hành cùng với các địa điểm bỏ phiếu do Quận Tarrant chỉ định, trong đó White Settlement Public Library, 8215 White Settlement Road, White Settlement, TX 76108 được chỉ định là một trong những địa điểm bỏ phiếu. Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm sẽ bắt đầu vào ngày 24 tháng 6 năm 2023, và sẽ kết thúc vào ngày 2 tháng 6 năm 2023, vào các ngày trong khung thời gian được quy định bởi các Cuộc bầu cử Quận Tarrant. Với mục đích xử lý các lá phiếu được bầu theo thủ tục bỏ phiếu sớm, các viên chức phụ trách bầu cử trong ủy ban đặc trách bỏ phiếu sớm sẽ được bổ nhiệm và chỉ định theo các điều khoản trong thỏa thuận bầu cử với Quản trị viên Phụ trách Bầu cử Quận Tarrant.

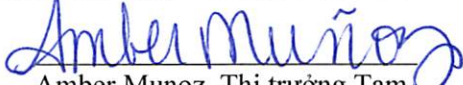
Mục 7: Những lá phiếu ghi rõ các chức vụ hoặc những lá phiếu riêng ghi rõ các kế hoạch đề nghị có thể được sử dụng để bỏ phiếu tại mỗi địa điểm bỏ phiếu, với điều kiện là không có cử tri nào sẽ được trao lá phiếu hoặc được phép bầu chọn cho bất kỳ chức vụ hay kế hoạch đề nghị nào mà cử tri đó không hội đủ điều kiện để bầu chọn. Những thiết bị bỏ phiếu của Quận sẽ được sử dụng cho cuộc bầu cử này.

Mục 8: Kinh phí cho cuộc bầu cử chung này sẽ do Thành Phố White Settlement và các đơn vị khác chi trả, như được nêu trong thỏa thuận bầu cử với Quận Tarrant.

Mục 9: Lệnh Bầu cử sẽ được đăng tải và công bố theo quy định tại EC §4.003(b), EC §4.003(a)(1), và EC §85.007.

Mục 10: Sắc lệnh này sẽ có hiệu lực ngay sau khi được chấp thuận.

Được thông qua và chấp thuận vào ngày 7 tháng 5 năm 2023


Amber Munoz, Thị trưởng Tạm

CHỨNG THỰC:
thời


Amy Arnold, Thư ký Thành phố

ĐƯỢC CHẤP THUẬN THEO BIỂU MẪU:


James Donovan, Luật sư Thành phố

